

Distr.
GENERAL

S/1994/522
29 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Новая Зеландия: проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 912 (1994) от 21 апреля 1994 года, в которой он осудил продолжающееся насилие в Руанде и потребовал положить конец бессмысленному насилию и резне, которые охватывают Руанду,

будучи потрясен продолжающимися поступать сообщениями о массовых убийствах невинных людей в Кигали и других частях Руанды и сообщениями о готовящихся новых кровавых расправах,

разделяя озабоченность, выраженную Центральным органом механизма Организации африканского единства (ОАЕ) по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов в связи с тем, что в Руанде с жестокой методичностью продолжаются массовые и бессмысленные убийства,

напоминая о том, что такие убийства уже были осуждены Советом Безопасности в его резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года,

1. отмечает, что, хотя нападения на незащищенное гражданское население совершали, видимо, все стороны, в основном они, как представляется, имели место в районах, находящихся под контролем членов или сторонников вооруженных сил временного правительства Руанды;

2. напоминает, что убийство членов какой-либо этнической группы, совершаемое с намерением уничтожить ее полностью или частично, представляет собой геноцид и является преступлением, наказуемым по международному праву;

3. осуждает все нарушения норм международного гуманитарного права, в особенности те, жертвой которых является гражданское население, и напоминает, что лица, подстрекающие к совершению таких актов или участвующие в них, несут индивидуальную ответственность;

94-19995.R 300494 300494

/...

4. требует, чтобы временное правительство Руанды и Патриотический фронт Руанды приняли эффективные меры по недопущению каких-либо нападений на гражданских лиц в районах, находящихся под их контролем;

5. призывает руководство обеих сторон публично осудить такие нападения и взять на себя обязательство принимать меры к тому, чтобы лица, подстрекающие к совершению таких нападений или участвующие в них, подвергались судебному преследованию и наказанию;

6. вновь подтверждает содержащееся в его резолюции 912 (1994) требование о немедленном прекращении огня и прекращении военных действий между силами временного правительства Руанды и Патриотического фронта Руанды;

7. высоко оценивает посреднические усилия Специального представителя Генерального секретаря и Командующего Силами Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), направленные на достижение этой цели, просит их продолжать прилагать свои усилия, поддерживая связь со странами региона и ОАЕ, и высоко оценивает также мужество и решимость персонала МООНПР, проявленные им при обеспечении защиты гражданских лиц, обратившихся в поисках убежища к МООНПР;

8. приветствует усилия, предпринятые странами региона, при поддержке со стороны ОАЕ, с целью добиться прекращения боевых действий и убийств в Руанде, и высоко оценивает усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи страдающему народу Руанды;

9. выражает глубокую обеспокоенность в связи с положением многих тысяч беженцев и перемещенных лиц, которые были вынуждены бежать, спасаясь от боевых действий и резни в Руанде;

10. призывает все государства оказывать Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другим действующим в этом районе гуманитарным учреждениям и учреждениям, занимающимся оказанием помощи, содействие в удовлетворении чрезвычайных гуманитарных потребностей в Руанде и граничащих с ней государствах и призывает государства, граничащие с Руандой, в сотрудничестве с ОАЕ обеспечивать надлежащую защиту беженцев и содействовать доставке товаров и грузов для удовлетворения потребностей перемещенных лиц на территории Руанды;

11. призывает все стороны в Руанде гарантировать защиту перемещенных лиц и беженцев в Руанде и обеспечить безопасные коридоры для доставки гуманитарной помощи;

12. заявляет о насущной необходимости согласования международных действий с целью способствовать установлению мира в Руанде и облегчить страдания народа Руанды и просит Генерального секретаря в консультации с Генеральным секретарем ОАЕ и странами региона принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы международные усилия по оказанию помощи в связи с ситуацией в Руанде осуществлялись эффективным и скоординированным образом, и для обеспечения того, чтобы все соответствующие стороны получали полную информацию;

13. подчеркивает важное значение аэропорта в Кигали для усилий по доставке международной чрезвычайной помощи в Руанду, а также для удовлетворения потребностей МООНПР и призывает стороны обеспечить, чтобы аэропорт был постоянно открыт для этих целей;

14. подчеркивает важность обеспечения того, чтобы ситуация в Руанде не оказала негативного влияния на безопасность и стабильность соседних стран;

15. предупреждает, что произойдет дальнейшее серьезное обострение ситуации в Руанде, если любая из сторон будет иметь доступ к дополнительному оружию, призывает все государства воздерживаться от предоставления оружия или какой бы то ни было военной помощи сторонам в конфликте и заявляет о своей готовности в принципе оперативно рассмотреть вопрос о введении эмбарго на поставки оружия в Руанду;

16. вновь заявляет о своей приверженности сохранению единства и территориальной целостности Руанды, вновь подтверждает свою убежденность в том, что Арушское мирное соглашение по-прежнему является единственной жизнеспособной основой для урегулирования конфликта в Руанде и служит базой для обеспечения мира, национального единства и примирения в стране, и вновь призывает стороны подтвердить свою приверженность этому соглашению;

17. просит Генерального секретаря:

a) в консультации с Генеральным секретарем ОАЕ представить новый доклад о мерах, которые могут быть приняты в целях оказания помощи в восстановлении правопорядка в Руанде и в обеспечении безопасности перемещенных лиц;

b) в сотрудничестве с УВКБ, ОАЕ и странами этого региона предпринять такие превентивные дипломатические шаги, которые могут оказаться необходимыми для недопущения того, чтобы насилие и зверства охватили и соседние страны;

c) безотлагательно изучить пути предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам;

d) проконсультировать УВКБ в отношении мер, касающихся предоставления гуманитарной помощи тем перемещенным лицам, которые сосредоточены вдоль границ с Танзанией, Угандой, Заиром и Бурунди;

e) доводить до его сведения любую информацию, которую он может получить в отношении поступления оружия в Руанду, и проводить со странами региона и ОАЕ консультации относительно практического осуществления эмбарго на поставки оружия в Руанду; и

f) внести предложения о расследовании сообщений о серьезных нарушениях норм международного гуманитарного права в ходе конфликта;

18. постановляет в срочном порядке рассмотреть письмо Генерального секретаря от 29 апреля 1994 года (S/1994/518) и дальнейшие рекомендации, которые могут быть представлены Генеральным секретарем.
